

Préyre dou tignar dè montagnè

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 (2000)**

Heft 111

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244252>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

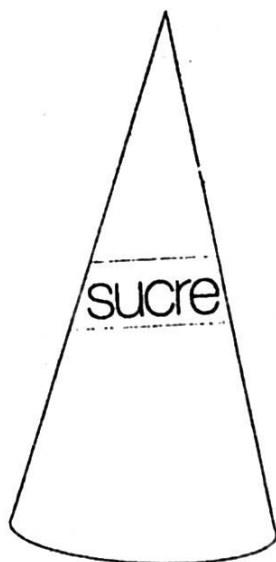
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

de la chaux qui devait séparer les impuretés qui s'étaient combinées à ma substance parfaite. Sous l'effet de la forte chaleur, je devins en partie coagulé comme le sirop. Encore bouillant, je fus mis dans un moule conique qui m'a donné la forme, telle que tu me vois maintenant. Délaisse à un long refroidissement, je devins compacte. Si tu regardes ma pointe, tu y verras un trou laissé par le tampon de paille qui égouttait les matières étrangères. Vêtu de gros papier bleu, je commençai tout de suite à circuler. J'entrai dans un wagon qui avec la rapidité d'un train d'enfer me transporta vers ta patrie.

De nos jours, je suis un peu délaissé, car les ménagères préfèrent le sucre en poudre prêt à l'emploi ou en morceau, mais bien inférieur à moi.



Djean y Romin, dè Chorin, la colekchionâ prou dè "Préyirè in patê" ke li cheron bin vigniètè gra ke nè pà mé dè ch'ti mondo. Parmi lè kotyiè djijan'nè no rèyin por vouê na bala poésie in bon patê, de la chekrétéra di patèjan de la Grevire, Anne-Marie Yerl, ke to le mondo konyê :

Préyire dou tignâr dè montagnè

Dÿu dou premi chelâ k'êtsadè le matin,
Dyu di balè-j'èthêlè, ke hyorechon dè tsôtin.
Dyu di galé tropi, di botyè, di chêrpin!
Mon Dyu vouêrda-no bin, l'è gran nouthron tsemin.

Ethin-tè man bènètè chu lè vani, lè tsô,
Ou ketsè dè Bifé, amon pê Tsuatsô,
In Kordzon, y Mortê, Balavouêrda Lé-Hô;
I j'Adrê dè Thêrnîa, yô ly fâ tan bon tsô!

Vouêrda mè j'infanè ke chon chobrâ ou bâ.
La fèna è l'anhyân, ke puéchan bin fènâ.
Chôpié ratin l'orâdzô, la grêla, la dzalâ
E lè poutè rèbritsè, ke lè fan a pyorâ.

Po l'ivouè dou borni! Po l'êrba di j'intsan!
Le brotsè dè lathi! La hyà k'no j'âmin tan!
Po la choupa, le fre. Le chéré è le pan!
Tè rêmârhyo mon Dyû : Ke n'in d'ôchan ti atan!

E kan fudrè modâ. Lé-Hô, ou Gran Patchi.
Baye-mè on tsalè, di tsô è di vani.
Ke puécho to gran oure, po mon pye grô pyéji
La brijon di chenayè è lè piti j'oji!

Cette prière est dédiée au groupe *Les Coraules de Bulle*, elle a été récitée lors de la messe du cinquantenaire de la Fédération Gruyérienne des Costumes et Coutumes en 1977, par M. Félix Dafflon, dans le "Koyà". Cette dédicace doit être mentionnée lors d'une éventuelle publication. – Merci!

